# PASSAGES FOR PRACTICE IN TRANSLATION AT SIGHT. PART II.-GREEK

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

#### ISBN 9780649448920

Passages for Practice in Translation at Sight. Part II.-Greek by James S. Reid

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd. Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

### **JAMES S. REID**

# PASSAGES FOR PRACTICE IN TRANSLATION AT SIGHT. PART II.-GREEK



### PASSAGES FOR PRACTICE

IN

## TRANSLATION AT SIGHT.

### PASSAGES FOR PRACTICE

IN

## TRANSLATION AT SIGHT

#### SELECTED AND ARRANGED

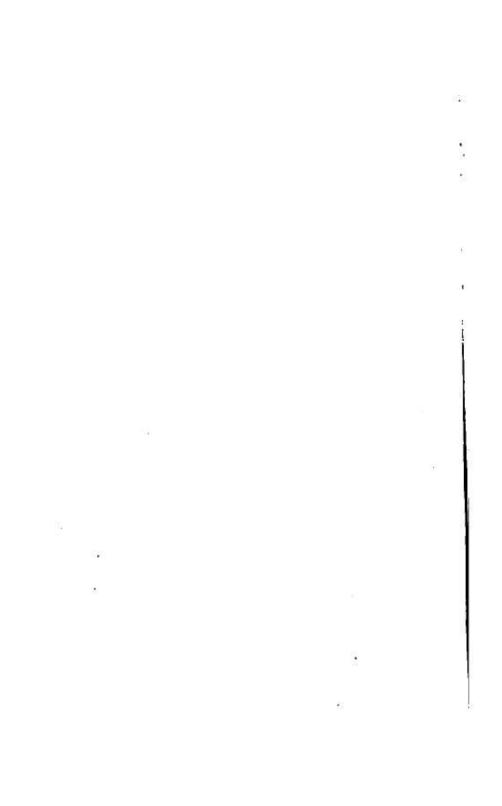
### BY JAMES S. REID, LL.M.

LATE FELLOW OF CHEIAT'S COLLEGE; CLASSICAL LECTURER AT CHRIST'S AND FEMBROKE COLLEGES, CAMBRIDGE; FORMELY SECRETARY TO THE OXFORD AND CAMBRIDGE SCHOOLS EXAMINATION BOARD.



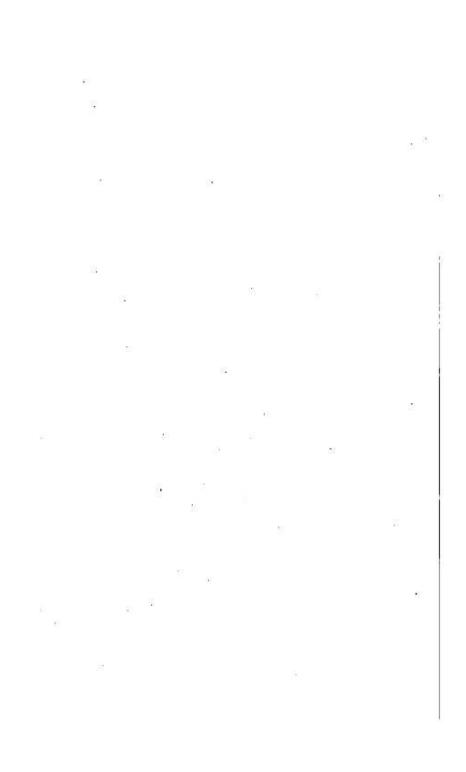
LONDON
DALDY, ISBISTER & CO.
56, LUDGATE HILL
1877

260. g. 4966



### PREFATORY NOTE.

THE Preface to Part I. (Latin), contains an explanation of the manner in which the selections have been made, and of the uses which it is hoped the selections will serve in Schools and Colleges.



### PASSAGES FOR PRACTICE

TM

### TRANSLATION AT SIGHT.

Combat between Menelaus and Paris.

"Η ρα, καὶ ἀμπεπαλών προίη δολιχόσκιον έγχης, καὶ βάλε Πριαμίδαο κατ' ἀσπίδα πάντοσ' ἐΐσην. διά μεν άσπίδος ήλθε φαεινής δμβριμον έγχος, καὶ διὰ θώρηκος πολυδαιδάλου ήρήρειστο. άντικούς δέ παραί λαπάρην διάμησε χιτώνα έγχος ό δε κλίνθη και άλεύατο Κήρα μέλαιναν. Ατρείδης δὲ ἐρυσσάμενος Είφος ἀργυρόηλου πληξεν ανασχόμενος κόρυθος φάλον αμφί δ' άρ' αὐτοῖ τριχθά τε καὶ τετραχθὰ διατρυφέν έκπεσε χειρός. 'Ατρείδης δ' ψμωξε ίδων είς ουρανόν ευρύν' Ζεῦ πάτερ, οὖτις σεῖο θεῶν ὀλοώτερος ἄλλος. ή τ' ἐφάμην τίσασθαι 'Αλέξανδρον κακότητος: ντν δέ μοι έν χείρεσσι άγη ξίφος, έκ δέ μοι έγχος ηίχθη παλάμηφι ετώσιον, ούδε δάμασσα. ή, και επαίξας κόρυθος λάβεν επποδασείης, έλκε δ' ἐπιστρέψας μετ' ἐυκνήμιδας 'Αχαισίς.

260 g.496 b